



SISA

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut
Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat
Arbejdstagernes Pensionskasse

Soraarnerussutisiat pillugit malittarisassat

Suliffeqarfinnut ataasiakkaanut isumaqatigiissutit
Oktober 2018

SISA

Sulinermik Inuussutissarsiuteqartut Soraarnerussutisiaqalernissamut Aningaasaateqarfiat
Arbejdstagernes Pensionskasse

Cvr.nr. 36 52 22 32 • Issortarfimmut 11/102 • Box 9 • 3900 Nuuk
Telefon: +299 32 40 22 (10:00-14:00) • Fax: +299 32 71 30 • E-mail: sisa@sisa.gl • Internet: www.sisa.gl

Soraarnerussutisiat pillugit malittarisassat – suliffeqarfinnut ataasiakkaanut isumaqatigiissutit - oktober 2018.

§ 1. Ilaasortat

Ilaasortatut, illuatungaani Sulinermik Inuussutissarsiuqartut Kattuffiat aamma illuatungaani Naalackersuisut aamma Finansministeriap isumaqatigiissutaannut imaluunniit isumaqatigiissutitut assingusunut ilaatinneqanngitsut, ilanngutsinneqarsinnaapput:

- a. Akissarsiaqartinneqartut suliffeqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussineranut ilaasut Danmarkimi soraarnerussutisiaqalernissamut ingerlatsivimmut nalunaarsimallutik, taanna SISA-mik sulisut innersuunneqarnissaat pillugu isumaqatigiissuteqarluni, pineqartut soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussinermik Kalaallit Nunaanni aningaasarsianit akileraarutit pillugit inatsit naapertorlugu akileraarutitut tunngatillugu ilanngussinnginnissamik pisinnaatitaaffeqalernissamik pilersitsisinnaasut aamma kissaateqartut.
- b. Akissarsiaqartinneqartut suliffeqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut aqqissuussineranut Kalaallit Nunaanni sulisitsisup aamma SISA-p akornanni isumaqatigiissutigineqarsimasumut ilaatinneqartut.
- c. Akissarsiaqartinneqartut allat taakku kattuffiit isumaqatigiissutaat imaluunniit isumaqatigiissutigisat tunngavigalugit soraarnerussutisiaqalernissamut akiliunneqartussaasut maleruaqqusat, naggammi siullermi isumaqatigiissutini maleruaqqusanit taaneqartuni allaanerusut malillugit.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup kattuffiit isumaqatigiissutaat imaluunniit isumaqatigiissutigisat tamaasa ataasiakkaarlugit akuersissutigeqqaartassavai katuffiit isumaqatigiissutaani imaluunniit isumaqatigiissutigisami pineqartut ilaasortanngortinneqannginneranni. Siulersuisut kattuffiit isumaqatigiissutaanik/isumaqatigiissutaasumik akuersinissaannut piumasaqataavoq nutaanik ilaasortanngortitsinerup aningaasaateqarfimmut naapertuutinngitsumik artukkiinnginnissaa. Kattuffiit isumaqatigiissutaani/isumaqatigiissutaasumi soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaleeqataassutit annertussusissaannut qaqugulu akileneqartarnissaannut immikkut aalajangersakkanut tunngasut ilaassapput.

Imm. 3. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi ilaasortaanissamut piumasaqataavoq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut akileeqataassutinik akiliisoqarsimanissaa. Akiliisimaneq piffissamut ullup akiliiffigisap siornaniittumut tunngappat akiliisimaneq sioqqullugu qaammatip aallaqqaataani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut ilaasortanngorneq atuutilissaaq. Piffissami ulloq ilaasortanngorfusoq sioqqullugu akileeqataassutitit akiliutigineqartarsimasut utoqqalilluni soraarninngornissamut ataatsikkut akiliutigineqarlutik ilanngunneqassapput.

§ 2. Paasissutissiinissamut pisussaaffik

Ilaasortat – aamma allat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmit pissarsiaqar-nissamut pisinnaatitaaffeqartut – pisussaataitaaffeqarput paasissutissat, nalunaarutit, uppernar-saatit il.il. tamaasa tunniutissallugit tamakkununnga tunngatillugu siulersuisut naliliippata, so-raarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut neriorsui-nermi imaluunniit soraarnerussutisianik tunniussinissamut atatillugu pingaaruteqartuusut, ta-makkununnga ilanngullugit aappariinnermi inissisimaneq (katissimaneq kisimiittuunerluunniit), pisortanit ikiuutisinissamut qinnuteqaat imaluunniit ikiorserneqartarnermut uppernarsaat, to-qusoorsimaneq il.il. tunniutissavaat.

Imm. 2. Paasissutissat pisariaqartut tunniunneqanngippata siulersuisut aalajangissavaat paa-sissutissat tunniunneqanngitsut soraarnerussutisiaqalernissamut neriorsuinermt il.il. qanoq kinguneqassanersut.

§ 3. Soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassutit

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfik qaqugukkulluunniit aalajangiinissaminut pisinnaatitaaffeqarpoq akiliisarnerup qanoq ingerlanneqarnissaanik aalajangersaanissamut. So-raarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassutip annertussusia illuatungeriinnit attuumassute-qartunit annertussusilerneqassaaq. Ilaasortanut isumaqatigiissummi ilaatinneqartunut ima-luunniit suliffeqarfimmi soraarnerussutisiaqalernissamut isumaqatigiissuteqarsimasunut, ta-kuuk § 1, soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassut isumaqatigiissut / suliffeqarfimmi soraarnerussutisiaqalernissamut isumaqatigiissut tunngavigalugu annertussusilerneqartarpoq.

Imm. 2. Nammineq piumassutsimik akiliuteqartarnek pissaaq ilaasortap soraarnerussutisiaqa-lernissamut aningaasaateqarfimmik isumaqatigiissuteqarneratigut, ilaasortap aningaaseriviata soraarnerussutisiassatut isumaqatigiissutaasup ilaasortap aningaaserivianit kontumit immikkut nalunaarneqarsimasumut akilerneqartarneratigut. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaa-saateqarfik qaqugulluunniit aalajangersaanissaminut pisinnaatitaavoq nammineq piumassutsi-mik soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassutip isumaqatigiissutigineqarsimasup akiler-neqartarnera ilaasortap aningaaserivianiit akiliuteqartarnek taamaallaat PBS aqqutigalugu pi-sassasoq. Nuussineq pisassaaq qaammatip naanerani.

§ 4. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup tunniuttagai

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup tunniuttarpai: 1. Utoqqalinermt pensioni-siassat 2. Nappaatit perululluni nappaataasut ilaannut sillimmasiineq 3. Depotsikring (*toqqor-taatinik tunniussineq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi ilaasortamut ima-luunniit kingornussisusnaanut*) aamma toqusoqartillugu sillimmasiineq 4. Sulisinnaassuseqar-nermik annaasaqarnermt atatillugu tunniussineq.

Imm. 2. Ilaasortat akileeqataassutinik akiliuteqartanngitsut nappaatit perululluni nappaataasut ilaannut sillimmasiinermt, toqusoqartillugu sillimmasiinermt imaluunniit sulisinnaassuseqar-nermik annaasaqarnermt atatillugu pissarsiassaqaarnatik.

§ 5. Akileeqataasarnermut pisussaaffiup uninnera

Akileeqataasarneq unippat ilaasortaq ilaasortatut akilersuinngikkallartutut inissisimalissaaq soraarnerussutisiaqarsinnaatitaalluni soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmi depotimini uninngasuutimi naatsorsorneqarnerat tunngavigalugu.

Imm. 2. Aningaasat depotimi uninngasuutit § 16, imm. a-mi aalajangerneqarsimasunit ikinne-ruppata tamakkerlugit aningaasanngorlugit ataatsikkut tunniunneqassapput, imaanngippat so-raarnerussutisiaqalernissaaq pillugu aaqqissuussinermut allamut nuunneqarlutik.

Imm. 3. Akilersuinngikkallartutut ilaasortaanermut ikaarsaarneq siusinnerpaamik pisinnaavoq soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmit tamanna pillugu nalunaaruteqarnerup kingornatigut qaammatip aallaqqaataaniit, tamannalu pissaq akileeqataasarnerup uninnerata kingornatigut kingusinnerpaamik ullut 60-it qaangiunneranni.

Imm. 4. Nalunaaruteqarnermut atatillugu ilaasortaq ilisimatinneqassaaq nammineq piumassut-siminik akilersuisinnaanermut aamma akileeqataasarnani sillimmaserneqarnissaminut periarfis-saqartoq.

§ 6. Nammineq piumassutsimik akiliisarneq

Ilaasortaq pisinnaatitaavoq soraarnerussutisiaqalernissamut akileeqataassutininik amerlanerusu-nik sulisitsisuni aqutigalugu nammineq akeqataassutini qaffallugu akiliinissaminut, tamanna pisinnaavoq akileraartarnermut inatsimmi killiussat iluanni.

Akileeqataasarneq § 3 tunngavigalugu unippat ilaasortap toqqarsinnaavaa nammineerluni aki-liisarnermigut akilersuiinnarnissani.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut nammineq piumassutsimik akileeqataassutit akiler-neqartassapput qaammatit tamaasa kingumoortumik. Soraarnerussutisiaqalernissamut ani-ngaasaateqarfimmut akiliineq § 6, imm. 1, naggatit aappaat tunngavigalugu, pisassaaq § 3, imm. 2. tunngavigalugu.

§ 7. Akileeqataasarnani sillimmaserneqarneq

Akileeqataasarneq unippat tamanna tikillugu sillimmasiissuserneqarsimanermi matussutaasut ulluni 60-ini atuutissapput.

Imm. 2. Akileeqataasarneq sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermik § 9 naapertorlugu pissuteqartumik unippat, taava tamanna tikillugu sillimmaserneqarnerit pigiinnarneqassapput, tassa sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermi pisartagaqarsinnaanermut pisinnaatitaaffe-qarneq naatslerlugu.

§ 8. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut imaluunniit aningaa-saateqarfimmit allamit ikaarsaarneq

Atorfimmut allamut ikaarsaarnermi tassani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut sillimmasiissuteqarnermik tunngaveqartumik soraarnerussutisiaqalernissamut aaqqissuussinermut ilaasortaanissaq pisussaaffiulluni, imaluunniit naalagaaffimmi kommunimiluunniit tjenestemanditut atorfeqalernermit ikaarsaarnermi taava ilaasortaajunnaarnermi ajunngitsorsi-assat aaqqissuussinermut nutaamut nuunneqarsinnaapput soraarnerussutisiaqalernissamut qaffaassutissatut akiliutigalugit, piumasaqaataavorli siulersuisunit akuersissutigineqarsimasumik aningaaserivimmut pineqartumut nuussinissamut isumaqatigiissuteqartoqarsimaneq.

Stk. 2. Atorfimmit allamit ikaarsaarnermi, tassani ilaasortaq sillimmasiissuteqarnermik tunngaveqartumik soraarnerussutisiaqalernissamut aaqqissuussinermut imaluunniit soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmik aaqqissuussinermut pinngitsoornani ilaasortaasimalluni, imaluunniit naalagaaffimmi kommuniniluunniit tjenestemanditut atorfimiit ikaarsaaraanni aningaasat tunniunneqartussaasinnaasut soraarnerussutisiaqalernissamut pisartagassat pitsanngorsaatisatut akiliutigineqarsinnaapput.

§ 9. Sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermut atatillugu tunniussineq

Ilaasortap sulisinnaanermut pisinnaanera napparsimanermik imaluunniit ajutoornermik pissuteqartumik pingajorarterutaanut imaluunniit taanna ataallugu appartinneqarpat, taava napparsimalerneramik nalunaaruteqarnek sioqqullugu qaammagini 24-ini kingullerni qaammammut akiliutigisartakkat agguaqatigiissillugit pisartagassatut tunniunneqassapput, taakkunannga ilanngaatigineqassapput sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarsimanermut, toqusoqarsimaneranut aamma nappaatinut perululluni nappaataasut ilaannut akiliutissanut akiliutaasarsimasut. Akileqataasanninneq atuutilissaaq toqusoqartillugu aamma nappaatinut perululluni nappaataasut ilaannut suli sillimmaserneqarsimanissamut.

Imm. 2. Ilaasortap sulisinnaassuseqarnera pingajorarterummut imaluunniit tassanga annikinerusumut napparsimanermik imaluunniit ajutoornermik pissuteqartumik annikillippat, pisartakkat suliffeqarfimmi soraarnerussutisiaqalernissamut isumaqatigiissutaani imaluunniit kattuffiup isumaqatigiissutaani aalajangersarneqarsimasut tunngavigalugit tunniunneqartassapput.

Imm. 3. Sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermi pisartakkat qaammammoortumik siumut tunniunneqartassapput sulisinnaassuseqarnerup annikillinera kipisaqataanngitsumik qaammattit pingasut atuutiinnarsimappat ullormi tassanngaanniit aallartittumik.

Imm. 4. Ilaasortaq imm. 1 aamma 2 naapertorlugit pisartagaqarsinnaavoq Utoqqalinersiaqarnek pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut angunissaasa tungaanut, taamaattorli imm. 7 mianerineqassaaq.

Imm. 5. Ilaasortap aningaasarsiani tamakkerlugit piginnarpagit pisartakkat sulisitsisuanut tunniunneqartassapput.

Imm. 6. Pisartakkat unitsinneqassapput tamatumunnga piumasaqaataasut atuukkunnaarpata. Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup qaqugukkulluunniit piumasaqaatigisinnaavaa uppersaat, tassa ilaasortap sulisinnaassuseqarnerminik annaasaqarnerata pisartaqarsinnaanerup killinga tikillugu annikillismaneranut tunngatillugu, tamatuminngalu naliliinis-

saminut paasissutissat pisariaqartutut isigisani soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup piumasaqaatigisinnaavai.

Imm. 7. Sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermut atatillugu ilaasortaq pisartagaqarpat tamatumunngalu ilutigitillugu Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussat amerlineqarlutik, kiisalu pisartagaqartitsineq imm. 6-imi aalajangersakkat malitsigisaannik unitsinneqarnani, ilaasortap pisartagaqarnerissamut pisinnaatitaaffeqalernerani utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut atuussimasut anguneranni pisartagaqarneq unitsinneqassaaq.

§ 10. Utoqqalernermi pensionisiat

Ilaasortaq utoqqalinermi soraarnerussutisianik tigusinnaanera aallartissinnaavoq Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut angugunigit. Utoqqalinermi soraarnerussutisianik tunniussisalernissamut piumasaqaataavoq ilaasortaq tamatumunnga ilutigitillugu soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfimmut akilersuinermik kinguneqartumik atorfeqartuussanngitsoq.

Imm. 2. Utoqqalinermi soraarnerussutisiat inuunerup sinnerani pisartagaritinneqassapput, taamaattorli sivikinnerpaamik ukiuni qulini. Utoqqalilluni pensionisianik tunniussisarnerup aallartinneraniit ukiut qulit siullit ingerlanerisa nalaani ilaasortaq toquppat, tunniunneqartussatut sinneruttut ilaquuttat qanigisat imaluunniit salliutinneqarsimasup allap pissavai, § 11, imm. 1-imi aalajangersakkat malillugit.

Imm. 3. Utoqqalinermi soraarnerussutisiassat § 16, imm. b-mi aningaasat amerlassusilerneqarnerannit ikinneruppata soraarnerussutisiassat ataatsikkut tamaasa tunniunneqassapput.

Imm. 4. Ilaasortaq sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermut atatillugu pisartagaqartinneqaruni, tak. § 9, taava ilaasortaq utoqqalilluni pensionisiassaminik tigusisinnaalissaaq, sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermut atatillugu pisartagaqarneq imm. 1-imi taaneqartumit utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussanit siusinnerusukkut unippat § 9, imm. 7-ip kingunerisaanik.

§ 11. Depotsikring aamma toqusoqartillugu sillimaserneqarneq

Ilaasortaq toquppat utoqqalilluni soraarnerussutisiassanik tunniussisarneq suli aallartinngitsoq aamma ilaasortap Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut suli angusimanngippagit, taava ilaasortap soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortaaniittut ilaasortap "qaninnerpaamik qanigisaanut" tunniunneqassapput, tassani malinneqarpoq forsikringsaftalelovens § 105, tassa imaappoq sillimaserneqartup katissimallugu aappa, qitornai imaluunniit kingornussisussai taaneqartuni tulleriarlugit, imaanngippat ilaasortaq salliutinneqartussanik allanik toqqaasimasoq.

Imm. 2. Soraarnerussutisiaqalernissamut toqqortat (depot) saniatigut tak. imm. 1 tunniunneqassaaq pisartagaritinneqartussaq suliffeqarfimmi soraarnerussutisiaqalernissamut isumaqati-giisummi imaluunniit kattuffiup isumaqatigiisutaani aalajangersarneqarsimasoq, Utoqqaliner-

siaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut sulii angusimanagit ilaasortaq toquppat.

§ 12. Nappaatit perululluni nappaataasut ilaannut sillimmasiineq

Ilaasortaq nakorsamit misissorneqarluni napparsimalluni peruluttoq paasineqarpat, qaammatip pineqartup naannginnerani ilaasortap, Utoqqalinersiaqarneq pillugu Inatsisartut Inatsisaanni utoqqalinersiaqalernissamut ukioritinneqartussatut aalajangersakkat qaqugukkulluunniit atuuttut, sulii angusimanngippagit nappaataalu sillimasiinermut piumasaqaataasuni ukunani "Dækning ved visse kritiske sygdomme / Nappaatit perululluni nappaataasut ilaannut sillimmasiineq" sillimaserneqartunut ilaappat, taava sillimmasiissutigineqarsimasoq suliffeqarfiup soraarnerussutisiaqalernissamut isumaqatigiissutaani imaluunniit kattuffiup isumaqatigiissutaani aalajangersarneqarsimasoq tunniunneqassaaq.

§ 13. Soraarnerussutisiat tunniunneqartarnerat

Soraarnerussutisiat qaammatikkuutaartumik siumoortumik tunniunneqartassapput kingullerpaamillu tunniunneqassallutik soraarnerussutisiassaqaarnermut pisinnaatitaaffiup naanerani qaammatip aallaqqaataani.

Imm. 2. Ataasiaannartumik tunniunneqartussat 100 koruunit ataasimappatigit akilerneqassanngillat, taakkuli soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup allaffissornikkut ingerlatsineranut matusissutissatut atorneqassapput.

§ 14. Akileraarutit aamma akitsuutit

Akileraarutaajunnartut aamma akitsuutaajunnartut soraarnerussutisiassanit ilanngaatigineqassapput tamakku pillugit maleruaqqusat qaqugukkulluunniit atuuttut naapertorlugit.

§ 15. Naatsorsuinermit tunngaviusoq

Naatsorsuinermit tunngaviusoq siulersuisut aalajangertassavaat soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup aktuaría isumasioqatigereerlugu.

Imm. 2. Naatsorsuinermit tunngaviusoq ilusilerneqassaaq angutit aamma arnat assigiimmik pissarsisartussanngorlugit, kiisalu pisartagaritinneqartut ilanngunnermi qanoq peqqissuseqarnermut attuumassuteqarunnaarsillugit. Taamaattorli nappaatit perululluni nappaataasut ilaannut sillimmasiinermut, toqusoqartillugu sillimmasiinermut aamma sulisinnaassuseqarnermik annaasaqarnermi pisartagaqarnermut piumasaqaateqartoqarsinnaavoq, peqqissutsimut paasisutissat naammaginartut soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup naliliinera naapertorlugu tassani aalajangiisussaallutik.

§ 16. Iluarsiiisuteqartarnermut aalajangersakkat

Soraarnerussutisiaqalernissamut aningaasaateqarfiup siulersuisuisa aningaasat killissaat makku aalajangersassavaat:

- a. Akilersuiunnaarallarnermut ikaarsaarnerup nalaani ilaasortap uninngasuutaasa ikinnerpaaffissaat.

b. Soraarnerussutisiatut ataavartumik tunniuttakkat ikinnerpaaffissaat.

§ 17. Regulativimit allaanerusumik atugassaqartitsisinnaaneq

Siulersuisut ilaasortanngornermut ataatillugu ilaasortanut nutaanut akuersissutigisinnaavat so-raarnerussutisiaqalernerimi pisartagaasa regulativimi aalajangersakkanit allaanerusinnaanerit, tamanna imaappat ilaasortaareersunut nalorninartoqarsinnaaneranut tunngaviusut imalluunniit pissutsit allanut tunngasut allanngortinneqartussanngorsinnaanatik.

§ 18. Atortuulerfia

Pensionsregulativi manna atortuulersinneqarpoq 1. oktober 2018, aamma maanna tikillugu pensionsregulativi atuuttoq tamakkiisumik taarserlugu.

Akuersissutigineqarpoq siulersuisut ataatsimiinnerani ulloq 29. august 2018.

Jess G. Berthelsen

Siulittaasoq

Ludvig Larsen

Else J. Villadsen

Sofie Fleischer

Ánásse Kleist Karolussen

Karsten Lyberth-Klausen

Kunuk Olsen

Bjarne Fabienke

Torben Schelde Jørgensen